

Miljö- och räddningstjänstnämnden

## **Carpenter Powder Products AB. Förslag till beslut med anledning av provotidsutredning mm om utsläpp av föroreningar till Nybyån**

### **Förslag till beslut**

#### **Förlängning av provotid för utsläpp av krom, nickel och kobolt**

Efter delegation från mark- och miljödomstolen i Nacka tingsrätt fattar miljö- och räddningstjänstnämnden beslut om att förlänga provotiden beträffande utsläpp av metallerna krom, nickel och kobolt till Nybyån. **Provotiden förlängs till den 28 april 2017.**

Utredningen ska ge svar på de frågor som anges i miljö- och räddningstjänstnämndens beslut från den 21 januari 2015 (MRN/2015:12).

Inom ramen för utredningen ska provtagning ske i erforderlig omfattning så att följande uppfylls utöver vad som redan angetts i nämndens beslut från den 21 januari 2015:

- Finfraktioner av tillverkade stålpulversorter ingår i provtagningsserierna.
- Utvärdering kan ske av effekten från vidtagna åtgärder/tester samt bedömning kan ske av behov av frekvens på utbyte/underhåll av utrustning.

Lägesredovisning av utredningen bör göras minst två gånger under provotidens gång.

#### **Avslag på yrkande om att ändra villkor 1 i nämndens beslut från den 21 januari 2015 (MRN/2015:12)**

Nämnden avslår bolagets yrkande på att ändra det slutliga villkoret 1 i nämndens beslut från den 21 januari 2015.

#### **Rättelse av villkor 1 i nämndens beslut från den 21 januari 2015 (MRN/2015:12)**

Nämnden rättar villkor 1 genom att lägga till ett ”kan” i mening två. Villkoret får då följande lydelse:

1. Vatten från rengöring av atomiseringstorn och kylburk ska renas innan utsläpp till Nybyån. Reningsanläggningen ska utformas och dimensioneras så att föroreningsutsläppet kan begränsas till högst:

Suspenderade ämnen: 42 mg/l respektive 500 g/tvätt  
Samlingsparameter metaller  
(järn, krom, nickel och kobolt): 4,2 mg/l respektive 50 g/tvätt

## Skäl för beslutet

### Bakgrund

Bolaget ska under en provotid utreda utsläppet av krom, nickel och kobolt till Nybyån. Miljö- och räddningstjänstnämnden mottog den 29 april 2016 en redovisning av provotidsutredningens resultat samt en ansökan om förlängd provotid till den 28 april 2017.

Redovisningen av provotidsutredningens resultat innehöll också en sammanställning av ordinarie utsläppskontroll för tvättvatten (bolagets kontroll av om redan beslutade villkor för utsläpp av tvättvatten uppfylls).

Redovisningen innehöll slutligen ett yrkande på att ändra villkoret 1 i nämndens beslut från den 21 januari 2015. Bolaget yrkade på att högre halter av suspenderade ämnen och samlingsparametern metaller (järn, krom, nickel och kobolt) skulle tillåtas under en provotid till den 28 april 2017. Villkor om utsläppta mängder skulle tas bort under provotiden.

### Förlängning av provotid för utsläpp av krom, nickel och kobolt

Den inlämnade redovisningen visade att de målsättningsvärden som gällt under den nuvarande provotiden tidvis överskrids (målsättningsvärden för krom, nickel och kobolt). Redovisningen visade också att de gällande utsläppsvillkoren för suspenderade ämnen och samlingsparametern metaller (järn, krom, nickel och kobolt) tidvis överskrids.

Nämnden bedömer att det är viktigt att bolaget så snart som möjligt utreder vilka åtgärder som behöver vidtas för att idag gällande villkor ska kunna underskrivas. Det kan handla om åtgärder som optimerar nuvarande reningsutrustning men även åtgärder i form av kompletterande reningsutrustning som t.ex. filter, sedimentationsutrustning m.m. Det är även viktigt att fortsätta utredningen om utsläppen av de enskilda metallerna krom, nickel och kobolt så att samtliga frågor enligt nämndens tidigare beslut den 21 januari 2015 blir besvarade. De båda utredningarna är starkt sammankopplade i och med att åtgärder som förbättrar avskiljningsgraden av suspenderade ämnen och samlingsparametern metaller även förbättrar avskiljningsgraden av de enskilda metallerna krom, nickel och kobolt.

Under utredningen bör bolaget sträva efter att nå de målsättningsvärden som har angetts i nämndens beslut från den 21 januari 2015.

Inom ramen för utredningen behöver provtagning ske i erforderlig omfattning så att följande uppfylls utöver vad som redan gäller enligt nämndens beslut från den 21 januari 2015:

- Finfraktioner av tillverkade stålpulversorter ingår i provtagningsserierna.
- Utvärdering kan ske av effekten från vidtagna åtgärder/tester samt bedömning kan ske av behov av frekvens på utbyte/underhåll av utrustning.

I den nuvarande egenkontrollen tas prov 4 gånger per år. Nämnden bedömer att detta antal kan behöva utökas för att samtliga frågor ska kunna besvaras. Hur många prover som behöver tas är dock svårt att avgöra på förhand. Antalet prov får därför anpassas så att ett tillräckligt underlag för att kunna besvara alla frågeställningar uppnås.

Bolaget och nämnden har diskuterat att det kan vara lämpligt att ha avstämningar om hur utredningen går under provotidens gång. Nämnden bedömer att det är lämpligt att så sker åtminstone två gånger under utredningen lopp, t.ex. under september 2016 samt januari 2017.

### **Avslag på yrkande om ändring av villkor 1. Rättelse av villkor 1**

Bolaget framförde i samband med provotidsredovisningen att man vill att det gällande villkoret för suspenderade ämnen och samlingsparametern metaller ska ändras till ett provisoriskt villkor under en förlängd provotid. Bolaget föreslog också att det provisoriska villkoret ska tillåta högre utsläppsnivåer än det idag gällande villkoret.

Nämnden vill därför förtydliga att det villkor som nämnden har meddelat för suspenderade ämnen och samlingsparametern metaller är fastställt och slutligt. Villkor kan visserligen ändras enligt 24 kapitlet 8 § miljöbalken, men ändring kan då enbart göras om det är uppenbart att villkoret är strängare än vad som är nödvändigt och skäligt.

Nämnden bedömer inte att det är uppenbart att villkoret är strängare än vad som är nödvändigt och skäligt i dagsläget. För att kunna göra en bedömning om detta behöver resultat från den nu påbörjade utredningen först väntas in. Nämnden avslår därför bolagets yrkande.

Nämnden bedömer dock att det nuvarande villkoret behöver förtydligas. När nämnden fattade beslut om villkorets utformning hade ordet ”kan” fallit bort i underlaget. Ordet ”kan” är viktigt i sammanhanget i och med att det tydliggör att villkoret är riktvärdeslikt istället för gränsvärdeslikt. Ordet ”kan” läggs därför till i villkoret genom detta beslut.

Om ett riktvärdeslikt villkor överskrids ska verksamhetsutövaren lämna in en anmälan om driftstörning till nämnden. Verksamhetsutövaren ska utreda vad överskridandet beror på och hur det kan rättas till. Åtgärder ska följas upp med provtagning. Löpande återkoppling ska ske till nämnden om vilka åtgärder som

vidtas och resultatet av dessa åtgärder (resultat från uppföljande provtagning). Detta arbete har påbörjats från bolagets sida.

## Ärendet

### Bakgrund

Mark- och miljödomstolen har gett Carpenter Powder Products AB tillstånd för den verksamhet som bedrivs inom fastigheten Torshälla 4:36, se mål nr M 5888-10, daterat den 20 juni 2012.

Mark- och miljödomstolen satte frågan om villkor för utsläpp av metaller och suspenderade ämnen till Nybyån på provotid. Under provotiden skulle bolaget utreda möjligheten och behovet av att minska utsläppet av dessa ämnen till Nybyån. Resultatet från utredningen skulle redovisas till miljö- och räddningstjänstnämnden. Domstolen överlät även till nämnden att föreskriva de villkor som kan behövas i frågan.

Miljö- och räddningstjänstnämnden fastställde den 21 januari 2015 bl.a. slutliga villkor för utsläpp av metaller och suspenderade ämnen till Nybyån. Föroreningsutsläppet ska enligt dessa villkor begränsas till:

Suspenderade ämnen:	42 mg/l respektive 500 g/tvätt
Samlingsparameter metaller (järn, krom, nickel och kobolt):	4,2 mg/l respektive 50 g/tvätt.

Nämnden beslutade även att provotidsutredningen skulle kompletteras beträffande utsläppet av de enskilda metallerna krom, nickel och kobolt.

Utredningen skulle ge svar på följande frågor:

- Den nuvarande reningsutrustningens reningseffekt beträffande krom, nickel och kobolt (vid optimal skötsel och underhåll)
- Råvarusammansättningens betydelse för utsläppen efter rening (hur en hög kromhalt i råvaran påverkar kromhalten i det renade tvättvattnet etc).

Målsättningen skulle vara att tvättvattnet efter rening inte skulle innehålla högre halt än:

Krom: 0,2 mg/l  
Nickel: 0,2 mg/l  
Kobolt: 0,2 mg/l.

Om halterna översteg 0,2 mg/l skulle bolaget även utreda vilka kompletterande åtgärder som kan vidtas för att förbättra reningen, vilka utsläppshalter som kan förväntas efter respektive åtgärd samt kostnaden för respektive åtgärd.

Resultat från utredningen tillsammans med förslag på slutliga villkor för dessa ämnen skulle redovisas till nämnden ett år efter att beslutet vunnit laga kraft.

## **Bolagets komplettering av provotidsutredningen samt resultat från uppföljande provtagning**

Miljö- och räddningstjänstnämnden mottog den 29 april 2016 en redovisning av provotidsutredningens resultat så här långt samt en ansökan om förlängd provotid. Bolaget önskar en förlängning till den 28 april 2017.

Redovisningen av provotidsutredningens resultat innehåller också en sammanställning av ordinarie utsläppskontroll för tvättvatten (bolagets kontroll av om redan beslutade villkor utsläpp av tvättvatten uppfylls). Av redovisningen framgår det att bolaget tidvis inte klarar de målsättningsvärden som gäller under provotiden för kobolt, krom och nickel. Det framgår dessutom att även de gällande villkoren för suspenderade ämnen och samlingsparametern för järn, krom, nickel och kobolt tidvis överskrids.

De utsläppta halterna och mängderna av suspenderade ämnen och metaller varierar kraftigt. De högsta halterna och mängderna verkar kunna kopplas ihop med produktionen av den minsta stålpulversorten.

Bolaget har med anledning av de tidvis höga utsläppshalterna och utsläppsmängderna för avsikt att arbeta vidare för att minska utsläppen från anläggningen. Bolaget avser att optimera befintlig teknik samt se över möjligheten att komplettera tekniken. När det gäller optimering av befintlig teknik har t.ex. tätare utbyte av keramiska dysor samt eventuellt även utbyte av hydrocyklonen eller delar av denna nämnts som möjliga åtgärder (nämndes vid möte mellan bolaget och miljökontoret den 18 april 2016). Bolaget anger att fortsatt arbete med att genomföra försök med ytterligare teknik och modifiering av befintlig teknik och utrustning har påbörjats. Vid en komplettering den 29 juni 2016 redovisade bolaget t.ex. att man påbörjat tester med kompletterande reningsteknik i form av pappersfilter.

Bolaget föreslår att de redan fastställda villkoren för suspenderade ämnen och samlingsparametern för metaller ska ändras under provotiden. Bolaget föreslår följande halter:

Suspenderade ämnen: 100 mg/l

Samlingsparameter metaller (järn, krom, nickel och kobolt): 5 mg/l

Bolaget framför även att man inte anser att det är befogat att ha utsläppsvillkor för de enskilda metallerna krom, nickel och kobolt.

## MILJÖKONTORET

Helén Almberg  
Miljöinspektör

Bifogas: delgivningskvitto

Beslutet skickas till: Carpenter Powder Products AB, Box 45, 644 21 Torshälla

## Hur man överklagar

Om du vill överklaga det här beslutet ska du skriva till miljö- och räddningstjänstnämnden:

**Miljö- och räddningstjänstförvaltningen**  
**Miljöavdelningen**  
**631 86 Eskilstuna**

- Överklagandet ska vara skriftligt
- Skriv vilket beslut du överklagar genom att ange ärendets nummer - bifoga gärna kopia av beslutet.
- Redogör för varför du menar att beslutet är felaktigt, och hur du anser att beslutet ska ändras.
- Underteckna brevet och förtydliga namnteckningen och uppge personnummer/organisationsnummer, postadress och telefonnummer. Om du anlitar ombud sänd med fullmakt.

För att ert överklagande ska tas upp ska det ha kommit in till miljö- och räddningstjänstförvaltningen senast tre veckor från det att du har tagit del av beslutet. Miljö- och räddningstjänstnämnden skickar sedan ärendet till länsstyrelsen om inte nämnden själv ändrar beslutet på det sätt som du begärt.